

# STA Review

Monthly Magazine of the Sarawak Timber Association  
VOLUME 259 PPK 174/05/2013 (032756)



APR  
2015



3

**MEMORANDUM**  
of Agreement between  
Swinburne University  
of Technology Sarawak  
Campus and Sarawak  
Timber Association



4

**SARAWAK**  
Timber & Small and  
Medium Enterprises  
Expo 2015



6

**PRESENTATION**  
Ceremony of the Certificate to  
Graduates of the PGDip and STA  
Sustainable Forest Manager,  
Financial Contributions for Education  
as well as STA and Daiken  
Scholarship



# CONTENTS

# PAGE

<i>Memorandum of Agreement between Swinburne University of Technology Sarawak Campus and Sarawak Timber Association</i>	3
<i>Sarawak Timber &amp; Small and Medium Enterprises Expo 2015</i>	4
<i>Presentation Ceremony of the Certificate to Graduates of the Postgraduate Diploma in Applied Science (Sustainable Tropical Forest Management) and STA Sustainable Forest Manager, Financial Contributions for Education as well as STA and Daiken Scholarships</i>	6
<i>STA Welcomes New Consul General to the Consulate General of the Republic of Indonesia Kuching</i>	8
<i>Postgraduate Diploma in Applied Science (Sustainable Tropical Forest Management/ Sustainable Tropical Plantation Management) – Forest Biology and Ecology</i>	9
<i>Roadshows on Prevention of Corruption, Corporate Integrity Pledge and Other Forestry-Related Matters</i>	10
<i>State Task Force on Illegal Logging Meeting</i>	12
<i>Technical Working Committee Meeting No 3/2015 on Eucalyptus Species</i>	12
<i>Meeting to Discuss Ways to Solve the Damages to the Bintulu-Bakun (Sarawak) and Sapulut-Kalabakan (Sabah) Roads</i>	13
<i>The Environmental Compliance Audit Training Course</i>	14
<i>Briefing on the Natural Resources and Environment (Fees) Rules, 2008</i>	15
<i>The Malaysian Timber Association Timber Mission to Bangkok, Thailand</i>	16
<i>Meeting between the Chief Minister of Sarawak and the State Enforcement Officers</i>	17
<i>Town Hall Session on Trans-Pacific Partnership Agreement</i>	18
<i>Regional Seminar and Workshop for Trade in Services</i>	19
<i>Briefing on Employment Insurance System</i>	20
<i>Briefing on 1Malaysia Globally Recognised Industry and Professional Programme</i>	21



## REGULAR FEATURES

<i>Statistics</i>	22
<i>Rainfall data</i>	32

**COVER IMAGE:**  
*Alternanthera sessilis (Kerumuk)*  
*Common Usage*  
*To relieve headaches and dizziness*

Disclaimer: This content is for informational purposes only and does not render medical or psychological advice, opinion, diagnosis, or treatment. It should neither be used for diagnosing or treating a health problem or disease, nor meant to be a substitute for professional care. This information is provided only as an informational resource, and it should neither be implied that we recommend, endorse or approve of any of the content, nor are we responsible for their availability, accuracy or content, or shall in anyway be held responsible for any illness or sicknesses suffered after consuming the medicinal plants contained herein.

# STA REVIEW

is a monthly magazine published by Sarawak Timber Association (STA) for its members. While every effort has been made to ensure that the information printed in this magazine is accurate and correct, neither STA nor its Council Members, Officers or Employees shall assume any responsibility or be made liable for any inaccuracies and errors printed; nor is such publication, unless otherwise stated, necessarily the views of STA, its Council Members, Officers or Employees. The contents of the STA Review may be reprinted with prior written permission from STA.

STA Review is mailed free of charge to all STA Members. Paid subscription is also available to non-members. An annual subscription fee of RM212.00 (including 6% GST) is charged to organisations within Malaysia, and US\$300.00 to foreign organisations in other Asian countries, Australia and New Zealand, and US\$500.00 to foreign organisations in American and European countries respectively. The subscription fee is inclusive of courier charges. STA reserves the right to change the subscription fees from time to time to reflect currency fluctuations. Paid subscription is non-refundable.

## EDITORIAL BOARD

### Chief Editor

*Dr Peter CS Kho*

### Editor

*Law Hui Chau*

### Members

*Annie Ting*

*Erin Tan*

*Jaime Chan*

*Miriam Hong*

*Mohamad Faraddy*

*Salfa Kamazura*

*Tchin Boon Ling*

*Wong How Chu*

### Published by

Sarawak Timber Association  
11 Floor, Wisma STA,  
26, Jalan Datuk Abang Abdul Rahim,  
93450 Kuching, Sarawak, Malaysia  
Tel: ++ (60 82) 332 222  
Fax: ++ (60 82) 487 888, 487 999  
Email: sta@sta.org.my  
Website: www.sta.org.my

### Printed by

Wisma Printing Sdn Bhd  
Lot 1949, Section 66, KTL D, Lorong Tekad 1,  
Jalan Tekad, Pending Industrial Estate,  
93450 Kuching, Sarawak, Malaysia  
Tel : ++ (60 82) 338 131 (4 Lines)  
Fax : ++ (60 82) 333 002  
Email : wismaprinting@yahoo.com

# Memorandum of Agreement between Swinburne University of Technology Sarawak Campus and Sarawak Timber Association



Photo: Exchange of MoA between SUTS and STA

A Memorandum of Agreement (MoA) for the research project entitled "*Ecosystem Approach towards Formulation of a Biofertilizer Containing Growth-Enhancing Rhizospheric Microorganisms for Silviculture of Neolamarckia cadamba and Eucalyptus pellita*" between Swinburne University of Technology Sarawak Campus (SUTS) and Sarawak Timber Association (STA) was signed on 14 April 2015 at SUTS, Kuching.

The MoA, signed between Professor Anthony Cahalan, Deputy Vice Chancellor cum CEO of SUTS and Mr Philip Choo Kwong Hui Honorary Treasurer of STA was witnessed by Mr Mersal bin Abang Rosli, Member of the Board of Directors of SUTS who is also the Principal Assistant Director (Investment and Property) at Yayasan Sarawak as well as representatives from SUTS, SARAWAK FORESTRY, STA Members and STA Secretariat.

This forty-two (42) months research project's main objective is to formulate growth-enhancing microbial fertilizer for forest plantation particularly for Kelampayan (*N. cadamba*) and *Eucalyptus pellita*. This research project shall be undertaken by SUTS with a funding of RM582,420.00 from STA. SUTS will also be collaborating with SARAWAK FORESTRY on this research project and their collaboration will be governed by their own Memorandum of Understanding (MoU), signed on the same day.

The research concerns establishing forest plantation efforts that have been hampered by fungal diseases, insect infestation and difficulties in effective fertiliser application. SUTS, SARAWAK FORESTRY and STA will work together to address these issues through the cultivation of naturally occurring microbes to provide nutrients and improve disease resistance for young trees.

本会与斯威本技术大学砂拉越分校(SUTS)于2015年4月14日假SUTS签署一份名为“为育种黄梁木和粗皮桉树而以生态系统方式制订含有促进增长的根际微生物肥料”协议备忘录(MoA)。

这为期42个月的研究计划协旨予为人造林特别是黄梁木和粗皮桉树制订促进增长的微生物菌肥。 这项由本会所资助金额马币582千420令吉的研究计划将由SUTS进行，并与砂拉越林业机构有限公司联手研发。SUTS与砂拉越林业机构有限公司也在同一天签署MoA。

Memorandum Perjanjian (MoA) bagi projek penyelidikan yang bertajuk "*Ecosystem Approach towards Formulation of a Biofertilizer Containing Growth-Enhancing Rhizospheric Microorganisms for Silviculture of Neolamarckia cadamba and Eucalyptus pellita*" di antara Universiti Teknologi Swinburne Kampus Sarawak (SUTS) dan Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) telah ditandatangani pada 14 April 2015 di SUTS, Kuching.

Objektif utama projek penyelidikan empat puluh dua (42) bulan adalah untuk merumuskan baja pertumbuhan mikrob yang boleh meningkatkan pertumbuhan pokok ladang hutan terutamanya bagi spesies Kelampayan (*N. cadamba*) dan *Eucalyptus pellita*. Projek penyelidikan ini akan dilaksanakan oleh SUTS dengan pembiayaan RM582,420.00 dari STA. SUTS juga akan bekerjasama dengan SARAWAK FORESTRY bagi projek penyelidikan ini dan kerjasama mereka akan berdasarkan Memorandum Persefahaman (MoU) yang ditandatangani oleh kedua-dua pihak pada hari yang sama.



# Sarawak Timber & Small and Medium Enterprises (SMEs) Expo 2015

Sarawak Timber Association (STA) participated in the Sarawak Timber & Small and Medium Enterprises (SMEs) Expo 2015 (Expo 2015) held from 17 to 20 April 2015 at the Borneo Convention Centre Kuching (BCCCK). This Expo 2015 was jointly organised by the Sarawak Timber Industry Development Corporation (STIDC) and the Ministry of Industrial Development (MID) Sarawak.

The four-day expo themed '*Towards Sustainable Industries*' with the participation of 400 exhibitors from Sarawak, Sabah and Peninsular Malaysia as well as international exhibitors from China, India, Indonesia, South Korea and Vietnam. The Expo 2015 showcased a variety of timber products such as furniture, wood panels and flooring; non-timber based products from SMEs such as handicraft, beauty and health products as well as food and beverage products and many more. STA member companies also took part in the Expo 2015.

The opening ceremony was held on 18 April 2015 and was officiated by the Minister of Resource Planning and Environment II, Datuk Amar Awang Tengah Ali Hasan, who is also the Minister of Public Utilities and Industrial Development, representing the Chief Minister Datuk Patinggi Tan Sri Adenan Satem.



Photo: Opening Ceremony

In his opening speech, he commended the organisers for the recreation of the House of Acacia as well as the Research and Development (R&D) project on Acacia by STIDC and Samling Group of Companies. He said the House of Acacia has proven that Acacia species could be utilised to produce high quality furniture and timber products for both local and international markets. He also pointed out that Acacia has been identified as the most suitable species to be planted and also has great potential as an alternative supply of raw material to the industry in future.

He mentioned that it is undeniable that Sarawak is an

important player in the international market for tropical timber and timber products. The timber industry was one of the sectors that contributed significantly to the State's economy for the past few decades despite various challenges. He disclosed that the sector will continue to have high growth and immense potential and currently occupying fourth position in export earnings to the state after liquefied natural gas (LNG), crude petroleum and petroleum products as well as palm oil.

He urged the industry players to move forward in tandem with the Government efforts in developing the furniture industry towards achieving better global position by year 2030. The relevant agencies and timber industry stakeholders should further pursue collaboration on R&D initiatives to ensure higher value return and sustainable timber industry in the future.

Those present at the ceremony included the Assistant Minister for Industrial Development (Investment & Promotion), Datuk Julaihi Narawi; the Assistant Minister of Industrial Development and the Assistant Minister of Community Services, Datuk Peter Nansian Ngusie; the Assistant Minister in Chief Minister's Office, Datuk Mohd Naroden Majais; the Assistant Minister in Chief Minister's Office (Promotion of Technical Education), Datu Len Talif Salleh and the State Secretary, Tan Sri Mohammad Morshidi Abdul Ghani.

STA set up a pavilion with an area size of 45m<sup>2</sup> showcasing various timber products produced by some of STA member companies. In addition, STA held an interactive activity, which is an 'Instagram Selfie Contest' for the participation of the visitors to the Expo 2015. The Contest attracted more than a hundred entries. The panel of judges selected four best photos and the winners are Ms Azaliza Safida, Mr Nelson Bijack, Mr Ngu Seng Hiung and Ms Nurainina Aiman binti Yusri. The results was posted on STA website at [www.sta.org.my](http://www.sta.org.my) on 21 April 2015.



Photo: One of the best photo for STA Instagram Selfie Contest

# Medium Enterprises Expo 2015



Photo: STA Booth

The Yang di-Pertua Negeri (TYT) Governor of Sarawak, Tun Pehin Sri Abdul Taib Mahmud and his wife Toh Puan Datuk Seri Ragad Kurdi Taib also visited the Expo 2015 on 19 April 2015 and made a stop at STA's pavilion. Dr Peter Kho, General Manager of STA briefed Tun Pehin on STA's activities particularly on training offered by STA Training Sdn Bhd as well as timber products produced by STA member companies.



本會於2015年4月17日至20日參與由砂拉越木材工業發展機構(STIDC)和砂拉越工業發展部(MID)所聯辦的2015年砂拉越木材和中小型企业(SMEs)展覽會。

這項展覽會在古晉婆羅洲會展中心(BCCK)舉行，並於2015年4月18日由第二資源規劃和環境部長兼公共事業和工業發展部長拿督阿瑪阿旺登加代表砂州首長丹斯里阿德南主持開幕。

首長在開幕致辭中讚揚主辦當局即STIDC所筑成的金合歡樹屋以及與三林集團一起研發的金合歡樹計劃。首長稱金合歡樹屋已證明金合歡樹種類可用來生產高品質的家具和木材產品，以在本地和國際市場銷售。

本會設置一個面積45平方米的展区以展示一些會員公司的木材產品。同時，本會也通過“Instagram自拍競賽”與展覽會的參觀者互動。

Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) menyertai Expo Kayu & Perusahaan Kecil dan Sederhana (PKS) Sarawak 2015 (Expo 2015) yang diadakan dari 17 hingga 20 April 2015 di Pusat Konvensyen Borneo Kuching (BCCK). Expo 2015 dianjurkan bersama oleh Perbadanan Kemajuan Perusahaan Kayu Sarawak (STIDC) dan Kementerian Pembangunan Perindustrian (MID) Sarawak.

Majlis perasmian telah diadakan pada 18 April 2015 dan dirasmikan oleh Menteri Perancangan Sumber dan Alam Sekitar II, Datuk Amar Awang Tengah Ali Hasan, yang juga Menteri Kemudahan Awam dan Pembangunan Industri, mewakili Ketua Menteri Datuk Patinggi Tan Sri Adenan Satem.

Dalam ucapan perasmiannya, beliau memuji penganjur mengenai rekreasi Dewan Acacia serta projek Penyelidikan dan Pembangunan (R&D) Acacia oleh PUSAKA dan Kumpulan Syarikat Samling. Beliau berkata Dewan Acacia telah membuktikan bahawa spesies Acacia boleh digunakan untuk menghasilkan perabot dan produk kayu berkualiti tinggi bagi pasaran tempatan dan antarabangsa. Beliau menggesa peserta industri untuk maju ke hadapan seiring dengan usaha kerajaan dalam membangunkan industri perabot ke arah mencapai kedudukan global yang lebih baik pada tahun 2030.

STA menubuhkan pavilion dengan saiz keluasan 45m<sup>2</sup> mempamerkan pelbagai produk kayu daripada syarikat-syarikat ahli STA. Di samping itu, STA turut mengadakan aktiviti interaktif, yang merupakan 'Instagram Selfie Contest' untuk penyertaan pelawat ke Expo.



# Presentation Ceremony of the Certificate to Graduates (Sustainable Tropical Forest Management) Financial Contributions for Education as

The presentation ceremony of the Certificate to Graduates of the Postgraduate Diploma in Applied Science (*Sustainable Tropical Forest Management*) (STFM) and STA Sustainable Forest Manager, Financial Contributions for Education as well as STA and Daiken Scholarships was held on 11 April 2015 at Wisma STA, Kuching.

Pemanca Datuk Wong Kie Yik, Chairman of Sarawak Timber Association (STA) in his welcoming address emphasised that STA is not only concerned about promoting and upholding the interests and wellbeing of its members but also raising the skills and knowledge of its workforce through appropriate courses and training to manage its forest resources, the environment and natural resources i.e. biodiversity, water and wildlife in line with the requirements of Section 54B of the Forest ordinance. While not only that STFM is significant, planted forests are also becoming an important resource for the forest industry. As a result, developing the appropriate skills to successfully manage forest operations in the tropics to meet the goals of sustainable planted forests management is also important for managers and supervisors. Hence, to meet the skill needs for managers and supervisors in the planted forests, a new major, *Sustainable Tropical Plantation Management (STPM)* for the Postgraduate Diploma in Applied Science had also been developed by STA and Lincoln University of New Zealand.

At the same time Dr Andrew West, Vice-Chancellor of Lincoln University in his speech said that forest management is becoming increasingly complex as forest industries move towards sustainable management practices and the need to meet multiple objectives from their forestry activities. Forest and logging managers are being called on to deal not only with profitable forest operations, but also to deal with difficult environmental and social issues as the forest industry is an important contributor to the Sarawak's economy and to the revenues of the State government, and the Sarawak forest industry has an important position in tropical timber trade globally.

On this significant day, sixteen (16) of the twenty one (21) graduates of the third cohort of the Postgraduate Diploma in Applied Science (STFM) and one (1) STA Sustainable Forest Manager personally received their scrolls and handshakes from the Vice-Chancellor. Two (2) special awards were also given out namely; Top Student (Overall) Award was presented to Mr Nelson Bijack James Chas of Ta Ann Holdings Bhd while Top Student (Without First Degree) Award was presented to Mr Sato Junior Penguang of Jaya Tiasa Holdings Bhd.

In addition, STA through its subsidiary company, STA Mutual Sdn Bhd (STAM) also presented financial contributions to organisations and individuals for education purposes.

The financial contributions for Education were made to:

- i. Sarawak Timber Industry Development Corporation to provide financial assistance to selected deserving schools, in particular those located in rural areas for their activities with an amount of RM200,000.
- ii. Yayasan LaSallian Kuching (YLK) to support their tuition programmes situated in the areas around Kuching, Serian and Bau with an amount of RM15,000.

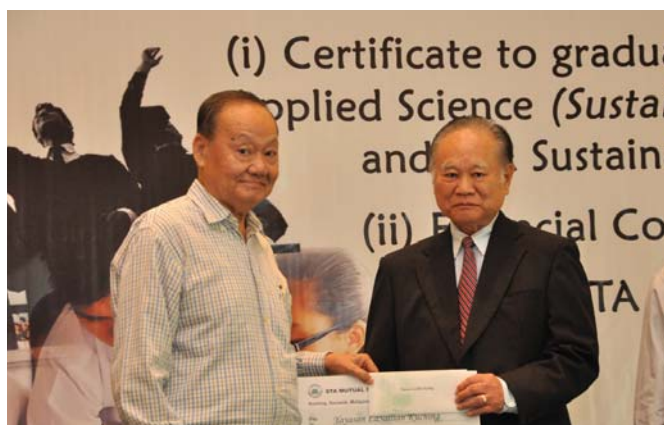


Photo: Datuk Christopher Sim, advisor of Yayasan LaSallian Kuching receiving the Financial Contribution for Education from STA Chairman

STA Scholarship award amounting to RM8,000 per annum each were received by:

- i. Ms Dayang Nur Ainnayana binti Abang Bohari, currently in her final semester of the final year pursuing the Bachelor of Science with Honours (Plant Resource Science and Management) at the Faculty of Resource Science and Technology, UNIMAS.
- ii. Ms Margaret anak Anthony, currently in her second year pursuing the Bachelor of Science with Honours (Plant Resource Science and Management) at the Faculty of Resource Science and Technology, UNIMAS.

STAM also provides support to Daiken Corporation by managing the Daiken Scholarships. Each Daiken Scholarship recipient from UNIMAS received RM8,000 per annum and each recipient from Swinburne University of Technology Sarawak Campus (SUTS) received RM11,000 per annum. The list of the recipients who received Daiken Scholarship awards is as follows:

- i. Ms Yong Lee Kien, currently in her final semester of the final year pursuing the Bachelor of Science with Honours (Plant Resources Science and Management)

# ates of the Postgraduate Diploma in Applied Science (ent) and STA Sustainable Forest Manager, as well as STA and Daiken Scholarships

at Faculty of Resource Science and Technology, UNIMAS.

- ii. Ms Aina Nadia Najwa Binti Mohamad Jaffar, currently in her second year pursuing the Bachelor of Science with Honours (Plant Resources Science and Management) at Faculty of Resource Science and Technology, UNIMAS.
- iii. Ms Adeline Tan Jia Jia, currently in her fourth year pursuing the Bachelor of Engineering (Civil Engineering), SUTS.
- iv. Mr Zephaniah Wong Ing Jiek, currently in his third year pursuing the Bachelor of Engineering (Robotics and Mechatronics) and Bachelor of Science (Computer Science and Software Engineering), SUTS.

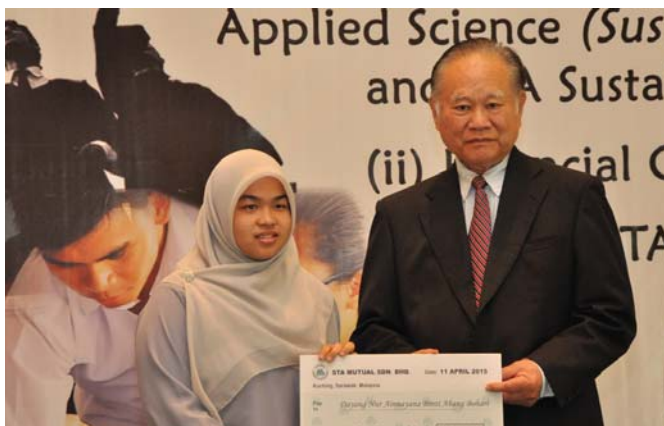


Photo: STA Chairman presenting a mock cheque to Ms Dayang Nur Ainnayana, recipient of STA Scholarship

Majlis penyampaian sijil kepada Graduan Diploma Lepasn Ijazah dalam Sains Gunaan (*Pengurusan Mampan Hutan Tropika*) (*STFM*) dan Pengurus Hutan Mampan STA, Sumbangan Kewangan untuk Pendidikan serta Biasiswa STA dan Daiken telah diadakan pada 11 April 2015 di Wisma STA, Kuching.

Pemanca Datuk Wong Kie Yik, Pengerusi Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) dalam ucapan alu-aluannya menegaskan bahawa STA bukan sahaja mengambil berat dalam mempromosi dan menegaskan kepentingan dan kesejahteraan ahli-ahlinya tetapi turut meningkatkan kemahiran dan pengetahuan tenaga kerja melalui kursus dan latihan.

Enam belas (16) daripada dua puluh satu (21) graduan kohort ketiga Diploma Lepasn Ijazah dalam Sains Gunaan (*STFM*) dan seorang (1) Pengurus Hutan Mampan STA secara peribadi menerima skrol dan berjabat salam dengan Naib Canselor. Dua (2) anugerah khas turut diberikan iaitu; Anugerah Pelajar Cemerlang (Keseluruhan) telah disampaikan kepada Encik Nelson Bijack James Chas Ta Ann Holdings Bhd manakala Anugerah Pelajar Cemerlang (Tanpa Ijazah Pertama) telah disampaikan kepada Encik Sato Junior Penguang, Jaya Tiasa Holdings Bhd.

Di samping itu, STA melalui anak syarikatnya, STA Mutual Sdn Bhd (STAM) turut menyampaikan sumbangan kewangan kepada organisasi dan individu untuk tujuan pendidikan serta untuk meningkatkan kesejahteraan masyarakat di Sarawak.



Photo: Top Student (Overall), Mr Nelson Bijack James Chas



Photo: Top Student (Without First Degree), Mr Sato Junior Penguang



## Presentation Ceremony of the Certificate to Graduates of the Postgraduate Diploma in Applied Science (*Sustainable Tropical Forest Management*) and STA Sustainable Forest Manager, Financial Contributions for Education as well as STA and Daiken Scholarships (Cont'd)



Photo: Pemanca Datuk Wong Kie Yik, Chairman of STA presented memento to Dr Andrew West, Vice-Chancellor of Lincoln University, New Zealand



Photo: Group photo with some of the graduates

本会与大建工业株式会社奖学金，教育援助捐赠，应用科学研究生文凭(可持续热带森林管理) 和STA可持续森林管理者文凭颁发典礼于2015年4月11日假STA大厦举行。

本会主席，邦曼查拿督黄启晔在致欢迎词时强调，STA不仅关注促进和维护会员的利益，同时也注重通过适当的课程与训练提高会员职员的能力和知识。

林肯大学副校长颁发毕业证书予第三届21位学生里的16名毕业生及1名STA可持续森林管理者文凭毕业生。大安控股有限公司的纳尔逊先生（译音）取得（总体）优等生奖，常成控股有限公司的萨多先生（译音）则取得（无学士学位）优等生奖。

此外，STA通过其子公司，STA Mutual有限公司（STAM）也捐赠教育基金予相关组织和个人。

## STA Welcomes New Consul General to the Consulate General of the Republic of Indonesia Kuching

Pemanca Datuk Wong Kie Yik, Chairman of Sarawak Timber Association (STA) hosted a dinner to welcome Bapak Jahar Gultom, Consul General of the Republic of Indonesia Kuching on 10 April 2015 at the Hilton Hotel, Kuching.

Also present at the dinner were six (6) members from the STA Labour & Industrial Relations Committee and senior officers from the Consulate General of the Republic of Indonesia Kuching. This occasion provided opportunity for both parties to know each other and foster good working relationship.



Photo: Group photo with Bapak Jahar Gultom (5<sup>th</sup> from right) and Pemanca Datuk Wong Kie Yik (6<sup>th</sup> from right)

Pemanca Datuk Wong Kie Yik, Pengerusi Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) menganjurkan majlis makan malam untuk menyambut Bapak Jahar Gultom, Konsul Jeneral Republik Indonesia Kuching pada 10 April 2015 di Hotel Hilton, Kuching.

Ahli-ahli dari Jawatankuasa Buruh & Perhubungan Perusahaan STA dan pegawai-pegawai kanan dari Konsulat Jeneral Republik Indonesia Kuching hadir dalam majlis makan malam tersebut. Majlis ini memberi peluang kepada kedua-dua pihak untuk mengeratkan lagi hubungan kerja.

本会主席邦曼查拿督黄启晔于2015年4月10日假古晋希尔顿酒店设欢迎宴款待印尼驻古晋总领事查哈古东先生（译音）。

出席晚宴的还有本会劳工及劳资关系委员会会员以及印尼驻古晋总领事馆高级行政人员。这提供促进良好工作关系的机会。



## Postgraduate Diploma in Applied Science (*Sustainable Tropical Forest Management/Sustainable Tropical Plantation Management*) – Forest Biology and Ecology

The subject “Forest Biology and Ecology” of the Postgraduate Diploma in Applied Science (*Sustainable Tropical Forest Management/Sustainable Tropical Plantation Management*) (STFM/STPM) course of the Fourth Cohort, was conducted from 11 to 17 April 2014 at Wisma STA, Kuching. It was attended by twenty (20) students of the Postgraduate Diploma in Applied Science and two (2) participants of the Continuing Education (i.e. single subject only). This subject was conducted by Dr Mark Bloomberg from Lincoln University, Christchurch New Zealand and assisted by a few experts from SARAWAK FORESTRY.

The main purpose of this subject is to provide a biological context for the study of sustainable forestry in Sarawak by looking at some basic principles of the biology of tropical forests and how these principles may be applied to silviculture in terms of theory and the practice of managing forest establishment, forest composition, structure and forest growth in order to meet the needs of the forest owners and the governing society.

The following topics were covered during the week:

- Seed plant structure, form and function
- Tree reproduction
- Tree dendrology and tree identification
- Forest sites
- The tropical forest environment
- Growing forest – Biotic interactions
- Growing forest – Tree Population and genetics

The next subject “Forest Management Planning” will be delivered in May 2015 at Wisma STA, Kuching. In line with this, members of Sarawak Timber Association (STA) who wish to further their knowledge in this subject can attend it on a Continuing Education basis (i.e. single subject only). No fees will be charged for attending this subject but participants of course shall be responsible for travel to the venue of the course, accommodation and other travel-related expenses.

Those interested to attend this subject are to contact Dr Peter Kho or Ms Suzie Adee at 082-332222.



Photo: Visit to the Herbarium



Photo: Briefing and demo on the method to look at soil

Subjek “Hutan Biologi dan Ekologi” bagi Kursus Diploma Lepas Ijazah dalam Sains Gunaan (*Pengurusan Mampan Hutan Tropika/Pengurusan Mampan Ladang Hutan*) untuk Kohort Keempat telah diadakan dari 11 hingga 17 April 2014 di Wisma STA, Kuching.

Mata pelajaran ini bertujuan untuk menyediakan konteks biologi bagi kajian perhutanan mampan di Sarawak.

Subjek seterusnya adalah “Perancangan Pengurusan Hutan” yang akan dijalankan pada Mei 2015 di Wisma STA, Kuching.

第四届可持续热带森林管理与种植林森林管理研究生文凭学生于2015年4月11日至17日假STA大厦进行“森林生物学和生态学”课堂。这堂课主要是让学生了解有关砂州持续性森林的生物背景。

接下来的课堂即“森林管理策划”也将于2015年5月份在STA大厦进行。

# Roadshows on Prevention of Corruption Other Forestry-Related Matters

Sarawak Timber Association (STA) and the Malaysian Anti-Corruption Commission (MACC) jointly organised a series of roadshows from 21 to 28 April 2015 in Miri, Bintulu, Sibu and Kuching for all members of STA, including their contractors and sub-contractors on issues pertaining to anti-corruption, Corporate Integrity Pledge (CIP) and other forestry-related matters. A total of 263 participants attended the Roadshows in the four (4) regions.

Each Roadshow has two (2) sessions. In the first session, a presentation was done by Mr Jutim Nyagam, Senior Assistant Director of MACC. He spoke on offences and penalties under *Malaysian Anti Corruption Commission Act 2009* and *Whistleblower Protection Act 2010*. He explained the definition of corruption, the characteristics of corruption, the four core offences i.e soliciting and accepting bribe, offering and giving bribe, false claims and abuse of position/office. He informed that under the Whistleblower Protection Act 2010, identity of the whistleblower shall not be disclosed and protection will be provided.

The second presentation of the first session on CIP was presented by three (3) officers in the four (4) regions. They were Mr P Ganason a/l S Periathamby, Chief Senior Assistant Commissioner (Miri & Sibu), Ms Zakiah Hassan, Assistant Commissioner (Bintulu) and Mr Mohamad Hasraff Hashim, Senior Superintendent (Kuching). The CIP is defined as voluntary action that a company in Malaysia can undertake to make a unilateral declaration against corrupt practices. The speaker also informed that follow-up actions need to be undertaken by the CIP signatories within six (6) months after signing. The ten (10) initiatives are code of ethics, conflict of interest policy, whistle blowing policy, policy of referral, specific corruption risk area, corporate social responsibility, leadership, anti-corruption reporting, policy compliance and ethics training, education and communication.

In the second session, Ms Annie Ting, Senior Manager of STA briefed members on the timber legality system in Sarawak, changes in State forestry policies, timber legislations imposed by major consumer countries, Heart of Borneo and Totally Protected Areas. She emphasised that the Association condemns any forms of corruptions and illegal logging activities. She reminded members of STA circular dated 31 December 2014 which informed that members are to abide by the State's forestry laws and regulations, be aware of ground operations and to report any illegal logging activities within their licensed areas to the relevant authorities immediately.

Dr Peter Kho, General Manager of STA briefed members on the damaged public road along the Bakun-Bintulu road, gazettment of the Forests (Trained Workmen) Rules to implementation Section 54B of the Forest Ordinance and encouraged members to send their workers for training. He also informed members that the revised standard for

forest plantation certification was adopted i.e. MC&I Forest Plantation v2 and the Malaysian Timber Certification Council (MTCC) will be conducting roadshows throughout

Malaysia to introduce the revised standard and its requirements. He alerted the participants of the Briefing that the Natural Resources and Environment Board (NREB) will be implementing the Natural Resources and Environment (Fees) Rules, 2008 starting from 1 May 2015 and the fees that are to be paid to NREB upon submission of any reports or filing of any applications as well as matters related to the employment of foreign workers.

Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) dan Suruhanjaya Pencegahan Rasuah Malaysia (SPRM) menganjurkan satu siri roadshow dari 21 hingga 28 April 2015 di Miri, Bintulu, Sibu dan Kuching untuk semua ahli STA termasuk kontraktor dan sub-kontraktor mengenai isu yang berkaitan dengan anti-rasuah, Ikrar Integriti Korporat (CIP) dan perkara-perkara lain yang berkaitan dengan perhutanan.

Taklimat pada sesi pertama telah dilakukan oleh Encik Jutim Nyagam, Penolong Pengarah Kanan SPRM. Beliau memaklumkan mengenai kesalahan dan penalti di bawah *Akta Suruhanjaya Pencegahan Rasuah Malaysia 2009* dan *Akta Perlindungan Pemberi Maklumat 2010*. Manakala, dalam perbentangan kedua SPRM, peserta Taklimat dimaklumkan mengenai Ikrar Integriti Korporat (CIP).

Dalam sesi kedua, Cik Annie Ting, Pengurus Kanan STA memberi taklimat mengenai sistem kesahihan kayu di Sarawak, perubahan dasar-dasar perhutanan Negeri, perundangan kayu yang dilaksanakan oleh negara-negara pengguna utama, Heart of Borneo dan Kawasan Terlindung Sepenuhnya. Beliau menekankan bahawa Persatuan mengutuk sebarang bentuk rasuah dan aktiviti pembalakan haram.

Dr Peter Kho, Pengurus Besar STA menyampaikan taklimat kepada peserta mengenai kerosakan jalan raya awam di jalan Bakun-Bintulu, pewartaan *Forests (Trained Workmen) Rules* untuk pelaksanaan Seksyen 54B Ordinan Hutan.



# ruption, Corporate Integrity Pledge and v-Related Matters



Photo: Group photo in Miri



Photo: Group photo in Bintulu



Photo: Group photo in Sibul



Photo: Group photo in Kuching

本会连同马来西亚反贪污委员会（MACC）于2015年4月21日至28日假美里、民都鲁、诗巫及古晋举办一系列的巡回讲座会。该活动的主要目的是为本会会员及其承包商和次承包商提供关于反腐败、企业廉正宣誓（CIP）和其它林业相关事项的讯息。

讲座会分成两部份。第一部份是由MACC高级助理总监朱丁亚甘先生（译音）讲解关于在马来西亚2009年反贪污委员会法令及2010年告发者保护法令下所犯的罪行及罚则。

第一部份之第二张关于企业廉正宣誓（CIP）则是由三名MACC官员负责在四个区域发表。这包括美里与诗巫区首席高级助理处长彼·伽纳森先生（译音）、民都鲁区助理处长札嘉哈珊小姐（译音）以及古晋区高级监督员莫哈默德哈斯拉夫哈希姆先生（译音）。

讲座会的第二部份是由本会高级经理陈燕贞小姐向本会会员讲解关于木材合法性系统、州林业政策的改变、主要消费国实施的木材法规、婆罗洲之心及全保护区。她强调，本会谴责任何形式的腐败和非法伐木活动。

本会总经理许晋生博士也向会员讲解关于沿着巴贡 - 民都鲁公共道路损坏的问题及将在森林法案第54B条文下实施的森林（受培训工人）法令。

The Second Minister of Resource Planning and Environment, Datuk Amar Awang Tengah Ali Hasan chaired the State Task Force on Illegal Logging Meeting on 1 April 2015 at Wisma Sumber Alam, Kuching. The objective of the Task Force is to ensure a more coordinated and effective enforcement to curb illegal logging activities in the State. This Task Force acts as a platform for relevant agencies to (i) strengthen cooperation and collaboration in combating illegal logging, provides a platform for the exchange of information, views and analyses on measure relating to combating illegal logging; (ii) identify capacity building needs to instill integrity, motivation and positive attitudes among enforcement officers, licensees and their contractors, (iii) recommend improvements to the existing procedures to enhance transparency and integrity and (iv) collaborate with the industry and civil society to raise awareness and engaging them to combat illegal logging.

Four presentations were made in the Meeting i.e. (1) Sarawak Timber Legality Verification System, (2) Integrated Enforcement Against Illegal Logging, (3) Responsibility and Accountability of the Timber Licensee and Officers Who Monitor the Movement of the Timber and (4) Improve the Effectiveness of Enforcement to Combat Illegal Logging.

Following the above meeting, a sub-committee was formed to look into the technical issues of illegal logging in relation to the handling of seized logs, harvesting machineries and trucks. A meeting to discuss these issues was called by Datuk Fong Joo Chung, Chairman of this sub-committee on 7 April 2015 at Dewan Undangan Negeri, Kuching. The meeting was attended by representatives from the Forestry & Enforcement Agencies and Sarawak Timber Association.

The term of reference of this Committee is to identify and recommend to the State Government, a more effective and expeditious approach to handle the logs, harvesting machineries and trucks seized in illegal logging operations. The Meeting discussed at length, proposed procedures in handling seized logs, harvesting machineries and trucks, registration of logging vehicles and other forestry issues for more effective enforcement.

砂州第二资源策划及环境部长拿督阿玛阿旺登雅（译音）于2015年4月1日假古晋资源大厦主持州非法采伐工作队会议。工作队的目的是确保各方更加协调和有效执法以遏制砂州的非法采伐活动。

上述会议随后成立一个小组委员会以调查有关非法采伐的技术课题如处理查获的原木，收获机械和卡车。该小组委员会主席，拿督冯裕中于2015年4月7日假古晋州议会大厦召开会议讨论这些课题。

## Technical Working Committee Meeting No 3/2015 on *Eucalyptus* Species

The Technical Working Committee Meeting No 3/2015 on *Eucalyptus* Species was convened on 14 April 2015 at Wisma STA, Kuching. The Meeting was attended by representatives from Forest Department Sarawak (FDS), Forest Research Institute Malaysia (FRIM), Yayasan Sabah Group and Sarawak Timber Association (STA).

The Meeting was updated on the *Eucalyptus* information collected from the three regions namely, Peninsular, Sabah and Sarawak. The Meeting went through the information and discussed the outline of the paper. The Committee Chairman, Mr Wong Siong Kuan urged all members to provide photos of the *Eucalyptus* plantations which were visited together with relevant captions to be included in the paper.

The Meeting also discussed at length on the financial analysis of *Eucalyptus* plantation in Malaysia and the Committee members made a few assumptions and estimated the net revenue of *Eucalyptus* timber at year ten (10). The Meeting agreed to a study for the Net Present Value (NPV) and Internal Rate of Return (IRR) of the *Eucalyptus* plantation as these values will determine the profitability of planting *Eucalyptus* species.

有加利树种技术工作委员会于2015年4月14日假STA大厦召开第三届会议。会议主要是分享在马来西亚半岛，沙巴和砂拉越所收集的有加利树最新资讯。

Mesyuarat Jawatankuasa Kerja Teknikal No. 3/2015 mengenai Spesies *Eucalyptus* telah diadakan pada 14 April 2015 di Wisma STA, Kuching. Mesyuarat mengemas kini maklumat *Eucalyptus* yang dikumpul dari Semenanjung, Sabah dan Sarawak.



# Illegal Logging Meeting

Menteri Kedua Perancangan Sumber dan Alam Sekitar, Datuk Amar Awang Tengah Ali Hasan mempengerusikan Mesyuarat Badan Bertindak Negeri mengenai Pembalakan Haram pada 1 April 2015 di Wisma Sumber Alam, Kuching. Objektif Badan Bertindak adalah untuk memastikan penguatkuasaan yang lebih selaras dan berkesan untuk membendung aktiviti pembalakan haram di negeri ini.

Berikutan Mesyuarat di atas, sebuah jawatankuasa kecil telah dibentuk untuk mengkaji isu-isu teknikal pembalakan haram berhubung dengan pengendalian balak yang disita, jentera penuaian dan trak. Pengerusi Jawatankuasa kecil, Datuk Fong Joo Chung telah memanggil satu mesyuarat untuk membincangkan isu-isu tersebut pada 7 April 2015 di Dewan Undangan Negeri, Kuching.

## Meeting to Discuss Ways to Solve the Damages to the Bintulu-Bakun (Sarawak) and Sapulut-Kalabakan (Sabah) Roads

The meeting to discuss ways to solve the damages to the Bintulu-Bakun (Sarawak) and Sapulut-Kalabakan (Sabah) Roads called by the Ministry of Works Malaysia, was held on 24 March 2015 at the Ministry in Kuala Lumpur. The Meeting was chaired by Dato' Mohd Shafiq bin Abdullah, the Deputy Secretary-General, Policy & Development Sector of the Ministry and was attended by twenty eight (28) representatives from the Ministry, Public Works Department from Sabah and Sarawak, the Royal Malaysia Police, the Road Transport Department, District Offices from Bintulu and Belaga, Resident Office from Kapit, the Attorney General of Malaysia, Bintulu Development Authority, the Malaysian Fire and Rescue Department, the Ministry of Infrastructure Development and Communications Sarawak, Forest Department Sarawak, Sarawak Forestry and Sarawak Timber Association.

The Meeting was told that trucks carrying logs, oil palm fruit bunches and stones exceeding the load limit of the Bintulu-Bakun Road are damaging the Road. This is a serious problem costing the Government RM65 million in repairs over the last five (5) years.

The Meeting was then briefed by the Public Works Department Sarawak, summarising the events that have happened so far; four height barriers along the road at Km 1, Km 44, Km 54 and km 83 in March 2015 but two of these height barriers were damaged the next day. A small police hut has been built at Km 54, manned by six

(6) police officers and one (1) platoon of twenty six (26) army personnel to prevent overloaded trucks from using the Road. Both the Royal Malaysia Police and Public Works Department Sarawak have proposed building a permanent house on site for their enforcement officers. On a longer term basis, a dialogue session between members of the Sarawak Timber Association who are using the Road and the all other stakeholders has been proposed.

The Public Works Department Sabah then briefed the Meeting on similar issues pertaining to the damages caused by overloaded trucks to the Sapulut-Kalabakan Road. This Road was only recently completed in January 2015 but is already facing similar problems. A weighbridge to be built along this Road has been proposed by the Public Works Department Sabah to enforce the load limit of trucks.

马亚西亚公共工程部，政策及发展部门副秘书长拿督莫哈末沙菲（译音）于2015年3月24日在吉隆坡总部主持会议讨论如何解决民都鲁 - 巴贡路（砂拉越）和沙普鲁-卡拉巴干路（沙巴）道路损坏课题。

民都鲁 - 巴贡路因运载原木，油棕榈果束和石块卡车的超载而加速损坏。

会议提议举办使用该路线的本会会员及所有其他利益相关者之间的对话会。

沙巴公共工程部随后告知沙普鲁-卡拉巴干路也面对类似卡车超载问题。该部已提出沿着这条道路建立地磅解决超负荷受载问题。

Mesyuarat untuk membincangkan cara-cara penyelesaian kerosakan Jalan Bintulu-Bakun (Sarawak) dan Sapulut-Kalabakan (Sabah) telah diadakan oleh Kementerian Kerja Raya Malaysia pada 24 Mac 2015 di Kementerian di Kuala Lumpur. Mesyuarat telah dipengerusikan oleh Dato' Mohd Shafiq bin Abdullah, Timbalan Ketua Setiausaha, Sektor Dasar & Pembangunan Kementerian.

Mesyuarat dimaklumkan bahawa lori dengan muatan balak, tandan buah kelapa sawit dan batu yang melebihi had muatan telah merosakkan Jalan Bintulu-Bakun. Satu sesi dialog antara ahli-ahli Persatuan Kayu Kayan Sarawak dan semua pihak berkepentingan yang menggunakan Jalan Bintulu-Bakun telah dicadangkan.

Jabatan Kerja Raya Sabah kemudiannya memaklumkan mengenai isu samayang berlaku di Jalan Sapulut-Kalabakan. Satu jambatan timbang telah dicadangkan untuk dibina di Jalan Sapulut-Kalabakan oleh Jabatan Kerja Raya Sabah bagi menguatkuasakan had muatan lori.

# The Environmental Compliance Audit Training

Sarawak Timber Association (STA) in collaboration with the Natural Resources and Environment Board (NREB) organised an Environmental Compliance Audit Training Course exclusively for STA members. The first session of the Course was held from 27 to 30 April 2015 at Wisma STA, Kuching and attended by seventeen (17) participants.

Dr Peter Kho, General Manager of STA in his opening remarks mentioned that the Association is working hard in promoting and increasing the level of professionalism in member companies. He further explained that this Course will enhance the environmental compliance among the members and thus, lead towards environmental self-regulation.

Mr Kenny Poon, Senior Environmental Controller Officer (Environmental Audit) of NREB briefed the participants of the Course on the Natural Resources and Environment (Audit) Rules, 2008 which was implemented and enforced by NREB on 1 January 2013. He informed the participants of the Course that one of the objectives of the Rules was to enhance the environmental compliance of project development through check and balance on the compliance level to the approval conditions issued to the developer. The Rules also assess the environmental risks caused by development activities and promote environmental stewardship.

The Course was conducted by Dr Chong Hock Guan, Consultant of CPD Borneo Sdn Bhd. The participants of the Course were taught on key principles of auditing, systemic audit process, audit scope, systematic approach during on-site audit and preparing audit report. Among the methods used during the on-site audit are interviewing knowledgeable persons and verify the facts through verification interviews, document review and site inspection before achieving the audit conclusions. The auditing was conducted in accordance with the approved general and specific terms and conditions stated in Environmental Impact Assessment (EIA) report.

The participants of the Course were also given an opportunity to carry out a site-audit at Polima Forest Plantation Sdn Bhd in Sampadi, Lundu. They were divided into groups and led by an audit team leader to carry out the audit based on general and specific terms and conditions stated in the EIA report. The five (5) key steps involved during a site-audit were opening meeting, familiarisation tour (optional), interview with knowledgeable persons, verifications and closing meeting.

Upon completion of the Course, the participants may register with NREB to be Internal Environmental Auditors and may further pursue to become Independent Environmental Auditors after a professional interview.

The second session of the training is scheduled from 11 to 15 May 2015 at Wisma STA, Kuching.



Photo: Training in Progress



Photo: Site Audit Training



Photo: Group photo

本会连同砂拉越自然资源与环境局（NREB）于2015年4月27日至30日假STA大厦专门为会员举办第一段环境合规审计培训课程。

STA总经理许晋生博士在开幕词中说，这项课程将提升会员的环保要求合规知识并迈向履行自我监管。

NREB高级环境管制官（环境审计）肯尼潘先生（译音）简要讲解2008年自然资源和环境（审计）规则，该规则的目的之一是通过检查和平衡发放给开发商的审批条件从而提高符合环保要求的工程。

课程结束后，学员可与NREB登记成为合格的内部环境稽核员并在专业面试后可进一步申请登记为独立环境稽核员。



Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) dengan kerjasama Lembaga Sumber Asli dan Alam Sekitar (NREB) telah menganjurkan Kursus Latihan Audit Pemuatan Alam Sekitar secara eksklusif untuk ahli STA. Sesi pertama Kursus telah berlangsung dari 27 hingga 30 April 2015 di Wisma STA, Kuching.

Dr Peter Kho, Pengurus Besar STA dalam ucapan pembukaan menjelaskan bahawa Kursus Latihan ini akan meningkatkan pemuatan alam sekitar dalam kalangan ahli-ahli dan seterusnya membawa ke arah pengawalseliaan sendiri alam sekitar.

Encik Kenny Poon, Pegawai Pengawal Persekitaran Kanan (Audit Alam Sekitar) daripada NREB memberi taklimat kepada peserta Kursus mengenai Peraturan Sumber Asli dan Alam Sekitar (Audit), 2008. Antara objektif Peraturan adalah untuk meningkatkan pemuatan alam sekitar bagi projek pembangunan melalui semakan dan memantau tahap pemuatan terhadap syarat-syarat kelulusan yang dikeluarkan kepada pemaaju.

Setelah tamat kursus ini, para peserta berkecualan sebagai Juruaudit Dalam Alam Sekitar yang berdaftar dengan NREB dan seterusnya boleh menjadi Juruaudit Bebas Alam Sekitar selepas melalui wawancara profesional.

## Briefing on the Natural Resources and Environment (Fees) Rules, 2008

The Natural Resources and Environment Board (NREB) conducted a Briefing on the Natural Resources and Environment (Fees) Rules, 2008 on 16 April 2015 at Wisma Pelita, Kuching. The Briefing was attended by consultants and representatives from various industries.

Mr Paul Bond Ferdinand Chamberlin, the Assistant Senior Assistant Controller informed all participants at the Briefing that starting from 1 May 2015, NREB will be implementing the Natural Resources and Environment (Fees) Rules, 2008. The following are the fees to be paid to NREB upon submission of any reports or filing of any applications:-

No.	Items	Fees
1.	Prescription for Mitigation Measures	RM100 per project
2.	Terms of Reference for Environmental Management Plan (EMP)	RM200 per project
3.	Terms of Reference for Environmental Impact Assessment (EIA)	RM500 per project
4.	Submission of Environmental Management Plan (EMP)	RM1,000 per project
5.	Submission of Environmental Impact Assessment (EIA Report)	RM2,000 per project
6.	Resubmission of Environmental Management Plan (EMP)	RM2,000 per project
7.	Resubmission of Environmental Impact Assessment (EIA Report)	RM4,000 per project
8.	Issue of Permits for:	
	a. Controlled Burning for Non-Prescribed Activities	RM50 per permit
	b. Controlled Burning for Prescribed Activities	RM300 per permit

砂拉越自然资源与环境局（NREB）于2015年4月16日假古晋砂土地局大厦举办2008年自然资源和环境（费用）条规简报会。

该局宣布从2015年5月1日起将实施2008年自然资源和环境（费用）条规。在提交任何报告或备案任何申请给该局时的支付费用如英文版中列出。

Lembaga Sumber Asli dan Alam Sekitar (NREB) telah mengadakan Taklimat *Natural Resources and Environment (Fees) Rules, 2008* pada 16 April 2015 di Wisma Pelita, Kuching.

Bermula dari 1 Mei 2015, NREB akan melaksanakan *Natural Resources and Environment (Fees) Rules, 2008*. Yuran perlu dibayar kepada NREB apabila mengemukakan apa-apa laporan atau pemfailan apa-apa permohonan seperti yang disenaraikan dalam jadual di dalam artikel ini.

# The Malaysian Timber Association Timber Mission Thailand

The Malaysian Timber Association (MTA) organised a Timber Mission to Bangkok, Thailand from 31 March to 3 April 2015. The delegation of eleven (11) members, led by its President, Mr George Tan, included two Advisors, Executive Committee members or their representatives and secretariat assistants of MTA. Sarawak Timber Association (STA), a member to MTA, was represented by Mr Patrick Teng, Chairman of STA Timber Products Marketing Committee and Ms Annie Ting, Senior Manager of STA.



*Photo: Group photo with Mr Surasak Iemdeengamler the Managing Director of Eab Huat Seng Group (4<sup>th</sup> from the right in the 1<sup>st</sup> row)*

The objectives of the Timber Mission were to enhance trade between Malaysia and Thailand; to further improve Malaysian timber and timber products supplies to Thailand as Thailand is not only our neighbouring country but also a very important market for Malaysia; and to enable better understanding of current market demand in order for the MTA's members to increase their market share in Thailand.

The programme for this 4-day Timber Mission comprised a meeting with Executive Committee members of the Thai Timber Association (TTA) as well as visits to Eab Huat Seng Group's timber warehouse; K. PATARA LUMBER CO., LTD's timber factory and warehouse; Soopanava Group's private port and warehouse; as well as Bangpho - Wood Street.

The members of the delegation were informed that most of the timber warehouses/factories have their own wharfs. These wharfs are required to be registered with the relevant authorities. Most importation of timber into Thai market is done through private wharfs or ports. However, imported timbers in containers will go through Government owned ports.

Mr Jirawat Tangkijngamwong, the Chairman of TTA commented at the meeting that the importation of timber from Malaysia will not be increased as there are a lot of alternative suppliers, i.e. timber from America, Africa and Canada as well as substitutes from engineered wood products. Timbers imported from Malaysia are mainly sawn timber, which are used as construction materials for staircase and flooring. This can be classified under the hospitality and housing industry. Hence, when the demand in the housing industry declines, it will directly affect the volume in timber importation from Malaysia.

The delegation realised that the real threat to Malaysia's timber trade is the increasing timber imported into the Thai market from America and Canada. These countries have an edge over Malaysia as they are able to supply fixed length timber in large volumes. It was also noted that the Thai importers and traders are only interested to buy timber that is cheap in price as their market is very price sensitive.



*Photo: Group photo with TTA Executive Committee Members*

马来西亚木材公会 (MTA) 于2015年3月31日至4月3日举办泰国曼谷木材贸易代表团。MTA, 陈成和先生带领由11位会员所组成的代表团。

该代表团的目的是为加强马来西亚与泰国之间的贸易, 进一步提高马来西亚木材和木材产品供应至泰国, 及了解当前的市场需求以增加在泰国市场的占有率。

为期四天的木材贸易代表团行程包括与泰国木材协会 (TTA) 的执行委员会成员进行一项研讨会议以及实地考察。

泰国木材协会主席吉拉瓦唐齐甘王先生 (译音) 在会议中表明从马来西亚进口的木材不会增加, 这基于诸多供应商, 以及来自工程木制品的替代品。

会议也指出泰国的市场对于价格非常敏感, 因此泰国进口商和贸易商只有兴趣购买价格便宜的木材。



## Meeting Between the Chief Minister of Sarawak and the State Enforcement Officers

Persatuan Kayu Kayan Malaysia (MTA) menganjurkan Misi Kayu ke Bangkok, Thailand dari 31 Mac hingga 3 April 2015. Delegasi terdiri daripada sebelas (11) orang ahli diketuai oleh Presidennya, Encik George Tan.

Objektif Misi Kayu adalah untuk meningkatkan perdagangan antara Malaysia dan Thailand, meningkatkan eksport kayu dan produk kayu Malaysia ke Thailand dan meningkatkan pemahaman tentang permintaan pasaran semasabagimeningkatkan penguasaan pasaran Thailand.

Program semasa Misi Kayu selama 4 hari terdiri daripada mesyuarat dengan ahli-ahli Jawatankuasa Eksekutif Persatuan Kayu kayan Thailand (TTA) serta lawatan ke tapak.

Mr Jirawat Tangkijngamwong, Pengerusi TTA memaklumkan semasa mesyuarat bahawa tiada peningkatan pengimportan kayu dari Malaysia kerana terdapat banyak pembekal alternatif dan pengganti daripada produk kayu kejuruteraan.

Peserta juga dimaklumkan bahawa pengimport dan peniaga Thai hanya berminat untuk membeli kayu yang murah berikutan pasaran mereka sangat sensitif terhadap harga.



Photo: Meeting in Progress

A meeting between the Chief Minister of Sarawak, Tan Sri Haji Adenan bin Haji Satem and the State enforcement officers was held on 2 April 2015 at Wisma Bapa Malaysia, Kuching. Approximately 250 enforcement officers from Forest Department Sarawak (FDS), SARAWAK

FORESTRY, Immigration Department, Road Transportation Department, Sarawak Timber Association and other enforcement agencies were present in the Meeting.

The Director of Forests, Tuan Haji Sapuan Ahmad briefed the participants of the Meeting on the statistics on illegal logging and action plans taken by FDS in combating illegal logging. Tuan Haji Sapuan also reminded the licensees for Timber Licences in the Heart of Borneo to carry out forest certification. He further informed the Meeting that under RMK 11, the Federal Government has allocated budget for purchasing drones to strengthen enforcement through air surveillance.

The Chief Minister of Sarawak in his speech informed the Meeting that the State Government will continue to combat illegal logging and wants the enforcement agencies to enhance their enforcement. He also told those attending the Meeting that the establishment of Task Force in Combating Illegal Logging which included representatives from the major timber groups will assist the State Government in combating illegal logging. The State Government will also re-look into the disposal methods for the logs and machineries which were seized.

一项与砂州首席部长丹斯里阿德南沙登和砂州执法人员会议于2015年4月2日假古晋马来西亚国父大厦举行。

砂州森林局局长哈志沙布（译音）在会议中发表所破获的非法伐木统计数目及州森林局在打击非法伐木下所采取的行动计划。

砂州首席部长告知州政府将会继续打击非法伐木，他也希望执法单位能够提高他们的执法方案。他表示通过组织包括砂州主要木材集团在内的取缔非法伐木特别委员会将能够协助州政府打击非法伐木。

Satu mesyuarat antara Ketua Menteri Sarawak, Tan Sri Haji Adenan bin Haji Satem dan pegawai-pegawai penguatkuasa Negeri telah diadakan pada 2 April 2015 di Wisma Bapa Malaysia, Kuching.

Pengarah Hutan, Tuan Haji Sapuan Ahmad memberi taklimat kepada peserta Mesyuarat mengenai statistik pembalakan haram dan pelan tindakan yang diambil oleh FDS dalam membanteras pembalakan haram.

Ketua Menteri Sarawak dalam ucapannya memaklumkan bahawa Kerajaan Negeri akan terus memerangi pembalakan haram dan mahu agensi-agensi penguatkuasaan untuk meningkatkan penguatkuasaan mereka. Beliau turut memaklumkan bahawa dengan penubuhan Badan Bertindak dalam Membanteras Pembalakan Haram yang dianggotai oleh kumpulan Pembalakan utama dapat membantu Kerajaan Negeri membanteras pembalakan haram di Sarawak.

# Town Hall Session on Trans-Pacific Partnership Agreement

The Ministry of International Trade and Industry (MITI) organised a Town Hall Session on the Trans-Pacific Partnership Agreement (TPPA) from 2 to 3 April 2015 at the MATRADE Exhibition & Convention Centre, Kuala Lumpur. The session was well attended by all stakeholders, including Government and Opposition Ministers. The plenary session was presented by Dato' Sri Mustapa Mohammed, the Minister of International Trade and Industry Malaysia, who gave the background of the TPPA linking twelve (12) countries, rationale of opting to join the Trans-Pacific Partnership, Chapters that had been finalised as well as the current status of negotiation some of the more difficult Chapters, such as Intellectual Property Rights, Environment, State-owned Enterprises, Government Procurement, Bumiputera Agenda and Labour. The Minister added that TPP Leaders in the Beijing meeting in November 2014 agreed and set a target date of third quarter of 2015 to conclude the TPPA. A bipartisan Parliamentary Caucus on TPPA was set up comprising representatives from the House of Representatives and the Senate, which had met ten (10) times so far.

According to the Minister, "TPP is contentious because of (i) the Wider Scope (ii) New Issues – disciplines on State-Owned Enterprises (SOE), Labour, Environment (iii) Fear of US – "western economic houses to seize our wealth through their corporations", "negotiations are done in secret" and (iv) Former colonial powers trying to regain their wealth".

"While TPPA will bring about new market access and investments, not joining the TPPA may have other consequences such as:

- Lose credibility as an open and liberal FDI regime,
- Losing out to Singapore and Vietnam as the preferred investment destination in ASEAN. Currently Malaysia ranks 4th in ASEAN,
- Existing investments in Malaysia may move to other countries,
- Loss of jobs,
- Malaysian companies investing abroad may not enjoy TPP benefits,
- Missed opportunity to craft new rules,
- No protection, facilitation and preferential access,
- Accession at a later stage will be costly, and
- No recourse against unilateral actions".

"The Malaysian Cabinet has decided on February 2015, to expedite the cost and benefit analysis of TPPA. The Second and Final Phase of the Cost and Benefit Study on TPPA, conducted by Price WaterhouseCoopers Malaysia, will available soon".

The two laboratory sessions in the afternoon comprise

- Session 1 on Government Procurement, State-owned Enterprises, Investor State Dispute Settlement and
- Session 2 on Intellectual Property Rights, Labour, Environment and other issues. All stakeholders have the opportunity to seek clarification on some of the sensitive issues.

国际贸易与工业部(MITI) 于2015年4月2日至3日假吉隆坡 MATRADE会展中心举办跨太平洋伙伴关系协议(TPPA) 会议。MITI部长拿督斯里慕斯达法(译音) 在全会中告知太平洋领导人已于2014年11月在北京会议里同意并确定在2015年第三季度达成结束谈判的目标。

马来西亚内阁已经决定在2015年2月, 加快TPPA成本和收益分析

Kementerian Perdagangan Antarabangsa dan Industri (MITI) telah menganjurkan Sesi mengenai Perjanjian Perkongsian Trans-Pasifik (TPPA) dari 2 hingga 3 April 2015 di Pusat Pameran dan Konvensyen MATRADE, Kuala Lumpur.

Sesi pleno telah disampaikan oleh Dato' Sri Mustapa Mohamed, Menteri Perdagangan Antarabangsa dan Industri Malaysia. Beliau berkata Pemimpin-pemimpin TPP semasa mesyuarat di Beijing, November 2014 telah bersetuju dan menetapkan tarikh sasaran bagi memuktamadkan TPPA pada suku ketiga 2015.

Menurut Menteri lagi "Kabinet Malaysia telah memutuskan tarikh sasaran bagi Malaysia pada Februari 2015, bagi mempercepatkan analisis kos dan faedah daripada TPPA."



# Regional Seminar and Workshop for Trade in Services

The Regional Seminar and Workshop for Trade in Services was organised by the Ministry of International Trade and Industry (MITI) on 14 April 2015 at the Hilton Hotel, Kuching. The seminar was attended by over 100 representatives from various Government agencies, trade associations and private sectors.

Dr G Periasamy, the Director of Services Sector Development Division, MITI welcomed participants of the Seminar and Workshop and said that the half-day seminar is one of the many MITI's outreach programmes to increase awareness of the services sector's liberalization and assistance provided by MITI and its agencies. He also stated the services sector has been expanded and expected to contribute more to the country's economic growth.

There were four (4) presentations in this half-day seminar as follows:

1. **"Opportunities for Services Provider Overseas"**  
- by Raja Badrulnizam Raja Kamalzaman, Director of Construction and Professional Services, Malaysia External Trade Development Corporation (MATRADE)
2. **"Capacity Building for Services Sector"**  
- by Mr Mohd bin Atan, Deputy Director of Economics and Policy Planning Division, SME Corporation Malaysia (SME Corp)
3. **"Investment Opportunities in Services Sector"**  
- by Mr Mohd Riduan Abd Rahman, Deputy Director of Healthcare Education and Hospitality Division, Malaysian Investment Development Authority (MIDA)
4. **"Services Liberalisation: Malaysia And ASEAN"**  
- by Mr Arizal Thani Saadun, Principal Assistant Director of Services Sector Development Division, MITI

A workshop followed after the Seminar. The Workshop was divided into three (3) groups of services where the participants of the Workshop are able to discuss the specific aspects of opportunities and challenges. The 3 groups of services are as follows:

1. **Transport and Logistics Services:**  
**"Logistics Sector in Malaysia"**  
- by Ms Noor Aishah Kamarzaman, Principal Assistant Secretary of Land and Logistic Division, Ministry of Transport (MOT)
2. **Construction and Professional Services:**  
**"Policy and Development of Construction and Professional Services"**  
- by Mr Jayamohan A/I M Thamalingam, Senior

Principal Assistant Secretary of Policy and International Division, Ministry of Works (MOW)

### 3. **Healthcare and Medical Tourism:** **"Policy and Development of Healthcare and Medical Tourism"**

- by Mr Chuy Lup Bong, Undersecretary of Policy and International Relations, Ministry of Health (MOH)

Seminar dan Bengkel Serantau bagi Perdagangan Perkhidmatan telah dianjurkan oleh Kementerian Perdagangan Antarabangsa dan Industri (MITI) pada 14 April 2015 di Hotel Hilton, Kuching.

Dr G Periasamy, Pengarah Sektor Perkhidmatan Bahagian Pembangunan, MITI berkata bahawa Seminar setengah hari adalah salah satu daripada program jangkaan MITI untuk meningkatkan kesedaran liberalisa sektor perkhidmatan dan bantuan yang disediakan oleh MITI dan agensi-agensinya.

Terdapat empat (4) perbentangan semasa Seminar seperti yang disenaraikan dalam artikel ini.

Satu bengkel diadakan sejurus selepas Seminar. Bengkel ini dibahagikan kepada tiga (3) kumpulan perkhidmatan seperti yang disenaraikan dalam artikel ini.

马来西亚国际贸易与工业部 (MITI) 于2015年4月14日假古晋希尔顿酒店举办一项以服务贸易区域讲座会及研讨会。

服务发展部门主任基.朋利亚萨米博士 (译音) 指出该项为期半天的讲座会是MITI其中一项宣传计划, 这皆于提倡MITI及其机构所提供的优厚和援助服务。

在这为期半天的研讨会总共呈现如英文版中所列出的4张课题报导。

主办单位也在讲座会完毕后举办一项研讨会。这共分成三组如英文版中所列出的服务业专题讨论。

# Briefing on Employment Insurance System

The Ministry of Human Resources (MoHR) in collaboration with the Social Security Organisation (SOCSO) held a briefing on the proposed Employment Insurance System (EIS) on 9 April 2015 at Wisma PERKESO, Kuching. Approximately seventy (70) participants attended this Briefing.

The objective of the briefing is to provide to stakeholders a comprehensive understanding on (i) the concept of EIS 2015, (ii) the implementation of EIS; and (iii) to discuss improvements on the concept of EIS and to collect suggestions or views from stakeholders on the implementation of EIS.

Mr Mohd Sahar bin Darusman, Deputy Secretary General (Policy & International), MoHR in his opening remarks said the effective date for the implementation of the EIS is on 1 January 2016 after consultations with the main stakeholders i.e. the Malaysian Employers Federation (MEF) and the Malaysian Trades Union Congress (MTUC). He informed the participants of the Briefing that the Employment Insurance Scheme was announced during the tabling of Budget 2015 last year with the proposal to give temporary financial assistance, re-skilling and up-skilling to employees who are retrenched by their employers. It is an additional benefit for workers not covered under the specific SOCSO scheme, with contributions from both the employers and employees.

Mr Mohd Hajazy Jusoh from MoHR in his presentation, highlighted the objective, rational, coverage and contribution rate, proposed benefit, allowance while job searching as well as qualifying conditions under the proposed EIS. According to him, employers and employees have to contribute an amount equivalent to 0.25% of the monthly wages towards the EIS fund. He said there are two categories of employers. The first category is the employers who have registered with Pembangunan Sumber Manusia Berhad (PSMB). These employers do not have to contribute to EIS. From their contribution of 1% to PSMB, 0.25% of the contribution will go to EIS. The second category is the employers who have not registered with PSMB. These employers will have to contribute 0.25% to EIS. SOCSO will manage and administer the contributions and fund.

The participants of the Briefing raised a few points and views; (i) the waiting period for payment of allowance, (ii) the qualifying condition for claims for part-time and daily paid employees, (iii) the evidence/documents required for verifying claims (iv) the coverage of insurance for contract employees, (v) the qualifying condition for claims under involuntary separation like lay-off and (vi) the question on the need of EIS in Malaysia as employers are not ready for this new law.

Members who have any suggestions or opinions relating to EIS may contact MoHR directly at mhajazy@mohr.gov.my. The EIS presentation can be obtained at STA's website at [www.sta.org.my](http://www.sta.org.my).



Photo: Briefing in progress

Kementerian Sumber Manusia (KSM) dengan kerjasama Pertubuhan Keselamatan Sosial (PERKESO) mengadakan taklimat mengenai cadangan Sistem Insurans Pekerjaan (EIS) pada 9 April 2015 di Wisma PERKESO, Kuching.

Objektif taklimat adalah untuk memaklumkan kepada peserta tentang kepentingan pemahaman komprehensif mengenai konsep EIS 2015, pelaksanaan dan untuk membincangkan penambahbaikan kepada konsep EIS serta untuk mengumpul maklum balas.

Encik Mohd Sahar bin Darusman, Timbalan Ketua Setiausaha (Dasar dan Antarabangsa), KSM dalam ucapan pembukaan berkata tarikh kuatkuasa bagi pelaksanaan EIS adalah pada 1 Januari 2016. Beliau memaklumkan kepada peserta Taklimat bahawa Skim Insurans Pekerjaan akan memberi bantuan kewangan sementara, melatih semula kemahiran dan peningkatan kemahiran pekerja yang diberhentikan oleh majikan mereka.

Majikan dan pekerja perlu menyumbang 0.25% daripada gaji bulanan kepada dana EIS ini. Majikan yang telah berdaftar dengan Pembangunan Sumber Manusia Berhad (PSMB) tidak perlu menyumbang kepada EIS.

人力资源部(MoHR)连同社会保安组织(SOCSO)于2015年4月9日假古晋SOCSO大厦举办就业保险制度(EIS)拟议讲解会。

这讲解会旨予告知利益相关者有关2015年EIS详细概念和执行以及收集意见以改善EIS的概念。

MoHR政策与国际部副秘书长莫哈默萨哈先生(译音)在致辞中称EIS将于2016年1月1日起生效履行。他告知出席者EIS将提供那些被雇主裁退的雇员暂时的资助,再培训和提高技能培训福利。

雇主和雇员必须缴交月资的0.25%予EIS基金。然而,已向人力资源发展公司(PSMB)注册的雇主将获免缴交。



# Briefing On 1Malaysia Globally Recognised Industry and Professional Programme



Photo: Briefing in progress

The Briefing on 1Malaysia Globally Recognised Industry and Professional (1MalaysiaGRIP) Programme was organised by the Pembangunan Sumber Manusia Berhad (PSMB) on 22 April 2015 at Wisma PERKESO, Kuching. Approximately thirty six (36) participants attended this Briefing.

The objective of the Briefing was to obtain feedback from the participants of the Briefing on the proposed 1MalaysiaGRIP programme.

Ms Tuty binti Bujang, Branch Manager of PSMB briefed the participants of the Briefing on the implementation of the 1MalaysiaGRIP programme. According to her, the Prime Minister of Malaysia had announced on 10 October 2014, an allocation of RM300

million for the implementation of 1Malaysia GRIP programme to up-skill and re-skill 30,000 employees in the year 2015. The provision has been made under the Third Strategy of the 2015 Budget: Empowering Human Capital and Entrepreneurship. The programme's original intent are to (i) increase skilled labour supply in the strategic and high impact areas to reduce country's dependency on external expertise and (ii) support the Government's aspiration to achieve developed nation status by the year 2020.

A fund of RM150 million will be raised by setting aside 30% of the levy contributions from employers with effect from March 2015 for the implementation of 1MalaysiaGRIP programme. The balance of RM150 million will be allocated by the Government through the Ministry of Finance. The remaining 70% of the levy contributions will be utilised by the registered employers to send their employees to attend training courses that are in line with their business requirements.

Human Resource Development Fund (HRDF) registered and non-registered employers can tap into the 1MalaysiaGRIP programme. The difference is that the registered employers can have access to the RM300 million funds allocated by the Government, whereas the non-registered employers can only have access to RM150 million funds.

The 1MalaysiaGRIP is solely for certification programme covering the courses and examination fees only. It will be conducted by training providers approved by PSMB and employees are entitled to attend one training programme only.

The following points and views were raised by participants at the Briefing (i) the request to allocate a quota from RM300 million fund for Sarawak, (ii) the request to include retailing courses in the programme as it is difficult to find suitable training for the retail industry, (iii) the request to allow employees to attend two training courses under this programme, (iv) non-restriction on the venue of the programme; and (v) the duration for the deduction of 30% of the levy contributions from employers.

Members who have any suggestions or opinions relating to 1MalaysiaGRIP may contact Ms Tuty binti Bujang at [tuty@hrdf.com.my](mailto:tuty@hrdf.com.my).

Taklimat mengenai Program Industri dan Profesional Diiktiraf 1Malaysia peringkat global (1MalaysiaGRIP) dianjurkan oleh Pembangunan Sumber Manusia Berhad (PSMB) pada 22 April 2015 di Wisma PERKESO, Kuching.

Objektif Taklimat adalah untuk mendapatkan maklum balas daripada peserta Taklimat tentang program 1MalaysiaGRIP yang dicadangkan.

Cik Tuty binti Bujang, Pengurus Cawangan PSMB menyampaikan taklimat mengenai pelaksanaan program 1MalaysiaGRIP. Tujuan asal program ini adalah untuk meningkatkan bekalan tenaga kerja mahir, mengurangkan kebergantungan negara kepada kepakaran luar dan menyokong hasrat Kerajaan untuk mencapai status negara maju menjelang tahun 2020.

1MalaysiaGRIP adalah semata-mata untuk program pensijilan yang meliputi kursus dan yuran peperiksaan sahaja. Ianya akan dilaksanakan oleh penyedia latihan yang diluluskan oleh PSMB dan pekerja hanya layak menghadiri satu program latihan sahaja.

人力资源发展公司(PSMB)于2015年4月22日假古晋SOCISO大厦举办一马全球认可的行业和专业(1MalaysiaGRIP)计划讲解会。

这讲解会旨予向参与者征求有关拟议的1MalaysiaGRIP计划反馈意见。

PSMB分行经理杜蒂普詹小姐(译音)汇报关于1MalaysiaGRIP的执行。这计划初衷是提升供应熟练劳工以降低国家对外来专业人士的依赖和支持政府于2020年达到发展国家的宏愿。

1MalaysiaGRIP仅用于认证计划涵盖课程和考试费而已。这计划将由PSMB所批准的培训机构进行,而每位雇员只可出席一次的培训课程而已。



Wishing all Members and Readers

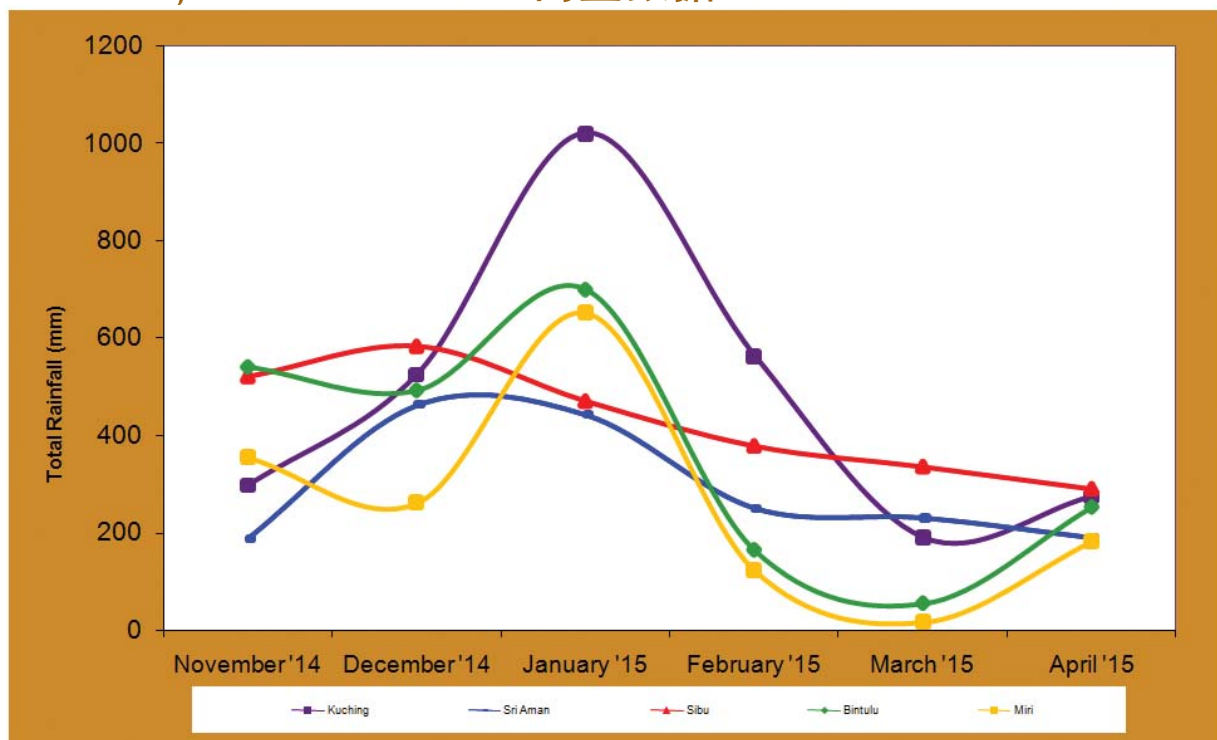
*Selamat Gawai Danyak*  
*Gayu guru, gerai nyamai*

From the Chairman, Council Members and  
 Management of STA

Pengerusi, Ahli-ahli Majlis serta kakitangan STA  
 ingin mengucapkan Selamat Hari Gawai kepada  
 semua ahli STA dan para pembaca

STA主席，理事会与职员在此祝愿所有达雅会员和读  
 者丰收节愉快。

RAINFALL : NOVEMBER '14 - APRIL '15  
 DATA HUJAN BULANAN 雨量数据



Source : Malaysian Meteorological Services